

**September 9, 2018**

**YEAR B**

**23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME**

*Jesus* proclaimed the Gospel of the kingdom and cured every disease among the people.

(cf. Matthew 4:23)



*Jesus* predicaba el Evangelio del Reino y curaba las enfermedades y dolencias del pueblo.

(cf. Mateo 4:23)



# Our Lady of Sorrows Parish

Church/Rectory:

19 Calle de la Iglesia / PO Box 32, La Joya, NM 87028

**Office: 1056 Hwy 304/PO Box 534, Veguita, NM 87062**

Telephone and Fax (505) 864-4461

**Website: [www.olslajoyanm.org](http://www.olslajoyanm.org)**

Email: [parishoffice@olslajoyanm.org](mailto:parishoffice@olslajoyanm.org)

## Missions

San Antonio in Abeytas

San Antonio in Sabinal

San Juan in Veguita

San Isidro in Las Nutrias

San Jose in Contreras

## Office Hours

Mon • Tues • Thurs • Fri

9:00 - 1:00 pm

Closed on Wednesday

**Pastor/Sacerdote:** Rev. Tobechukwu Oluoha  
Rectory - 864-4170

**Deacon/Deacono:** Felix Barela-(Bi-Lingual)  
505-319-5590 Office hours are:  
Mondays & Fridays 10:30 am to 2:30 pm

**Parish Office 864-4461**  
Karen Martinez, Administrative Asst.

**Religious Education**  
DRE - Ronnie Sinclair 864-8854

**Music Ministry**  
Ken Armijo 550-7170

**Homebound Eucharistic Ministers**  
Deacon Felix Barela 319-5590  
James Chavez 620-4890

Rosa Armijo 363-2436  
Rick Peralta 450-1178

**Altar Server Coordinator**  
Ronnie Sinclair 864-8854

**St. Vincent De Paul**  
Rumaldo Griego 864-4461

**Marriage/Matrimonios**  
Six month notice necessary at the Parish Office.  
Obligation preparation classes required.  
Hablar con el padre 6 meses con anticipación. Por Favor llame a la oficina para ser cita con el Padre.

## Liturgical Celebrations • Horario de Misas Saturday & Sunday / Sábado y Domingo

September 15, 2018 6:00 pm in Veguita

September 16, 2018 8:30 am in Abeytas—10:30 am La Joya

September 22, 2018 6:00 pm in **La Joya Vesper/Visperas**

September 23, 2018 9:30 am La Joya **Fiesta Mass**

**Holy Days / Día de precepto (Asuncion de la Virgen Maria)**

## Daily Mass / La Misa Diaria

• 9:00 am Mon., La Joya, Tue., Abeytas, Thurs. Las Nutrias Fri., Sabinal

• 5:00 pm Wed., Veguita -Adoration & Mass.

• 8:00 am First Friday Only, Contreras -Adoration & Mass.

## Anointing of the Sick/Unción del Enfermo

On request-call/A solicitud llame al 864-4170.

## Confessions/ La Reconciliación/Confesiones

30 Minutes before all the Masses or by appointment,

30 minuto antes de todas las Misas o por nombramiento 864-4170

## Baptism & Classes/Bautismos y los clases

Registration for baptism and class in the parish office, preferably before child is born.

**Baptism classes will be on the 3rd Thursday at 6:30**

Registro par un bautismo o clase in la oficina,

Preferentemente antes de que el niño nace.

**Clases de Bautismo será cada 3rd Jueves del mes.**

## Quinceañeras

Los requisitos son: Registro in la oficina 6 meses antes, asistir a su primer o segundo año clase de confirmación. También tendrán que participar en su parroquia, y que tendrán que asistir a un retiro religioso católica.

## MASS INTENTIONS AND WEEKLY SCHEDULE

**September 10, 2018 – September 16, 2018**

1 Cor 5:1-8; Jas 6:6-11

**Monday September 10** *Ordinary Time*

9:00 am in La Joya **NO MASS**

1 Cor 6:1-11; Lk 6:12-19

**Tuesday September 11** *Ordinary Time*

9:00 am in Abeytas **NO MASS**

1 Cor 7:25-31; Lk 6:20-26

**Wednesday September 12** *The Most Holy Name of Mary*

5:00 pm Mass & Adoration in Veguita **NO MASS**

1 Cor 8:1b-7, 11-13; Lk 6:27-38

**Thursday September 13** *St. John Chrysostom, Bishop & Dr. of the Church*

9:00 am in Las Nutrias

To the Sacred Heart of Jesus by Elma Alanis.

Nm 21:4b-9; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17

**Friday September 14** *The Exaltation of the Holy Cross*

9:00 am Mass in Sabinal

To the Sacred Heart of Jesus by Elma Alanis.

1 Cor 10:14-22; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35

**Saturday September 15** *Our Lady of Sorrows*

6:00 pm Mass in Veguita

†Por Los Legionarios Difuntos de Nuestra Señora Reina de la Paz.

To the Sacred Heart of Jesus by Elma Alanis.

Is 50:5-9a; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35

**Sunday September 16** *TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME*

**8:30 am Abeytas**

†Maria Luisa Martinez by Martin Martinez & Family.

To the Sacred Heart of Jesus by Elma Alanis.

**10:30 am in La Joya**

†Lucy Romero by the Romero Family.

†Edwina Abeyta by Marcelo Abeyta.

Blessings for Angie & Leo Lovato on their 60th Anniversary  
by the Family.

Celebrate  
Today!  
God is  
with us  
wherever  
we go



## ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS

### CCD/Catesismo Mandatory

parent meeting Sept.. 12, 2018 at 6:00pm at the parish Hall  
**CCD / Catesismo Reunión**  
obligatoria de padres del 12 de septiembre de 2018 a las 6:00 pm. En la sala parroquial

**September 20, 2018;** 10:00am - Peel, Chop & bag the green chili and condiments.

**Fr. Tobe will be out of town** from August 27 through September 12, there will be NO weekday mass during this time.

**Sacerdote Tobe estará fuera** de la ciudad del 27 de agosto al 12 de septiembre, NO habrá misa durante la semana durante este tiempo.

**CCD/Catesismo & RCIA** class will be on September 12th at 6:30pm at the parish hall.



OLOS Raffle Tickets have been mailed out the cost of each book is \$30.00. If you buy the two books you pay \$50.00 and you get 5 tickets free (Only if YOU BUY the books). Please turn in your ticket stubs and money as soon as possible to the office or to Angie Lovato or Helen Griego.

Boletos de la rifa de Nuestra Señora de los Dolores han sido enviados por correo. El costo de cada libro es de \$ 30.00. Si compra los dos libros, paga \$ 50.00 y obtiene 5 boletos gratis (solo si COMPRA los libros). Por favor entregue sus talones y dinero tan pronto como sea posible a la oficina o a Angie Lovato o Helen Griego.



### September 20, 2018;

10:00am - Peel, Chop & bag the green chili and condiments.



## TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

**ENFOQUE:** Estamos llamados a estar abiertos a la Palabra de Dios penetrando en nuestros corazones hoy.

Nunca es una buena idea que alguien se cierre a los demás y a sí mismo . Nunca es una buena idea cerrar los oídos o guardar silencio ante la difícil situación de los más vulnerables entre nosotros. "*¡Ephphatha! - eso es - ¡Ábrete!*"

### LITURGIA DE LA PALABRA

Isaías le dice a la gente que sea fuerte y que no tenga miedo, porque grandes cosas están por suceder. En la segunda lectura, escuchamos de parte de Santiago que no mostramos parcialidad hacia aquellos que entran en nuestras vidas. En el Evangelio, Jesús cura a un hombre y luego ordena a la multitud que no le cuente a nadie.

**FOCUS:** We are called to be open to God's Word penetrating our hearts today.

It is never a good idea for someone to close themselves off from others. It is never a good idea to close our ears or to be silent to the plight of the most vulnerable among us. "*Ephphatha! – that is – Be opened!*"

### LITURGY OF THE WORD

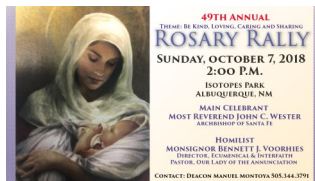
Isaiah tells the people to be strong and not be afraid, for great things are about to happen. In the second reading, we hear from Saint James to show no partiality toward those who enter our lives. In the Gospel, Jesus cures a man and then orders the crowd not to tell anyone.

(Faith Catholic (Daily Universal Prayer & Commentary))



**Anyone interested in contributing to the Brick Fundraiser please come to the office to pick up an order form or contact Karen.**

Cualquier persona interesada en contribuir con la recaudación de fondos de Ladrillos, por favor venga a la oficina para recoger un formulario de pedido o contacte a Karen en la oficina.



**The Sick List will be cleared next week. Call the office if you want someone on the prayer list**

#### **Sunday Collections**

9/2/18.....\$1,239.00

SVDP.....\$296.50

**Thank you for your generous gifts to the Lord and your support of the Church.**

**With compassion & concern, we offer our prayers for the sick**

Tim Abeyta    Gloria Reyes    Kirstin Romero    Catherine Choi  
Angie Chavez    Elma Alanis    Albert Armijo    Rusila Pino  
Kim Griego    Ruben Chavez    Deacon Barela

**If you know of any members of the Parish that we should include or delete from our prayer list, please contact the office.**

MISSIONS	MAYORDOMOS	Phone #	CEMETERY CARETAKERS	Phone #
La Joya	Ronnie & Bernadette Sinclair Henry & Mary Chavira	864-8854 864-8826	Marcel Abeyta	864-8826
Contreras	Martin & Antoinette Baca	903-4229	OLS Parish Office	864-4461
Las Nutrias	Jared & Jana Adams	363-5516	Leo & Angie Lovato	864-9235
Veguita	Julio & Raquel Trejo Silvia Parra	859-9030 485-7822	Sisto Griego	864-8118
Sabinal	Ken & Rosa Armijo	550-7170	Romy Baca	363-7530
Abeytas	Al & Lori Sandoval	864-6447	Ernest Chavez	864-8136

### Our Lady of Sorrows Parish Fiesta News

**THE DATE** for our annual parish fiesta will be September 22nd and 23rd, 2018.

**PARISH BINGO & AUCTION** - we need bingo prizes & auction items! Please if you wish to make a donation for the these two events please bring them to the office. We would like to thank everyone in advance for their donations and commitment in making this years fiesta a success.

**DONATIONS OF FOOD SUPPLIES** - Please we need name brand Soda, bottled water and the supplies of food for the booths, please review the supply list and call the office if you wish to make a donation. Bring all Soda's, Bottled Water and any donations to the office.

### Noticia Nuestra Senora de Dolores Fiesta

**LA FECHA** de nuestra fiesta parroquial anual será el 22 y 23 de septiembre de 2018.

**BINGO Y SUBASTA PARROQUIAL** - ¡necesitamos premios de bingo y artículos de subasta! Por favor, si desea hacer una donación para estos dos eventos, tráigalos a la oficina. Queremos agradecer a todos de antemano por sus donaciones y su compromiso para hacer que la fiesta de este año sea un éxito.

**DONACIONES DE SUMINISTROS DE ALIMENTOS** - Por favor, necesitamos Soda de marca, agua embotellada y los suministros de alimentos para las cabinas, revise la lista de suministros y llame a la oficina si desea hacer una donación. Traiga todos los refrescos, agua embotellada y cualquier donación a la oficina.



**The Legion of Mary** Would like to invite anyone to their meetings on Tuesdays at 10:00 in the Sacristy in Abeytas. Anyone wishing to have the Pilgrim Virgin in there homes please contact Mary Davis 385-3894. The Legion is sponsoring a Book Borrow, books are available to borrow in the narthex at Abeytas. **La Legión de María** quisiera invitar a cualquiera a sus reuniones, los jueves a las tres de la tarde en la Sala de la parroquia.

This space available for sale for Ad's or special announcements like: birthday, congratulation, sympathy, wedding, graduation, first communion or confirmation etc. The proceeds will offset the cost of printing the bulletins. Cost per week: This whole space \$25.00

Cost for this space  
\$5.00

Cost for this space  
\$3.00

Cost for  
this space  
\$2.00